

Değerli okurlar,

Merhum İhsan Hınçer'in Türk halkbilimine bir ömür boyu adanmış çabalarıyla 8906 sayfalık bir koleksiyonu bilim dünyasına kazandıran *Türk Folklor Araştırmaları (TFA)* dergisiyle sizlere, bilim kültür evrenine son sayıdan 43 yıl sonra yeniden “merhaba” diyoruz.

Zamanın pek çok zorluklarına, engellerine karşın *Halk Bilgisi Haberleri* dergisinde başladığı dergicilik uğraşını hayatı boyunca sürdüren öncelikle Türkiye dergicilik tarihinin ve halkbilimin cesur, yılmaz ve yorulmaz insanı İhsan Hınçer'i bu vesileyle bir kez daha rahmet ve şükranla anıyoruz. 1981 yılından itibaren verilen “İhsan Hınçer Türk Folkloruna Hizmet Ödülü”nü almışlardan biri olarak anısını ve eserini sürdürmenin heyecanını ve sorumluluğunu vurgulamak isterim.

M. Halit Bayrı ve Naki Tezel gibi iki kıymetli yoldaşıyla çıktığı yolda “memleket folkloruna hizmet etmek ve bu ilim dalıyla uğraşanları bir dergi kadrosu içinde toplamak” amacıyla 1949 yılı Ağustos ayında birinci sayıyı çıkaran Hınçer'in vurguladığı amaç, bizim de hedef ve yol haritamızdır. Dergi sitemizde de görüleceği üzere o yıllardan 1980'lere kadar uzanan görkemli yolculukta pek çok saygın kişi emek vermiş, katkılarda bulunmuş. Hiçbir karşılık beklemeden, ikbal ve devletin, payelerin peşine düşmeden tüketilen alın terlerine, çabalarına müteşekkirimiz; bu dünyadan göç edenlere de şükran ve minnetlerimizi sunuyoruz. O sayfalarda yer alıp belki bu satırları okuyanlara da sağlık ve uzun ömürler diliyoruz.

1975 yılında Atatürk Üniversitesi *Araştırma ve Haber Bülteni*yle başlayan naçizâne dergicilik serüvenim yine orada çıkardığım Köz adlı folklor dergisiyle sürdü. Üniversitelerdeki yönetim değişikliklerinin sonucu beş sayı çıkabilen dergide kıymetli bilim insanlarının, toprağın kültüründen yetişmiş nice âşğın eserleri vardır. Dicle Üniversitesi'nde çıkardığım *Araştırma ve Haber Bülteni* de birkaç yıllık yayımından sonra benzer sebeplerden uzun sürmedi. Uludağ ve Balıkesir Üniversitelerindeki çalışma yıllarımda da akademik dergicilikle iç içe oldum.

Metin Turan ile 1994'lere dayanan tanışıklığın dostluğa dönüşmesi *folklor/edebiyat* dergisiyle birlikteliğimi, gönüldaşlığımı Kıbrıs'a kadar taşıdı, Turan'ın büyük bir özveriyle hiçbir karşılığı olmadan dergiyi Uluslararası Kıbrıs Üniversitesi'ne devrini dün gibi anımsıyorum, o sürecin sağlanmasında katkılarım vardır. Sonraki yıllarda M. Turan'ın -o zamanlardaki yoğun iş trafiğinin de etkisiyle- derginin akademik yönetimini UKÜ'ye devretmesinden sonra, zamanın Rektörü Prof. Dr. Mehmet Ali Yükselen'in de desteğiyle dergi editörlüğünü üstlenmiştim. Bu yılın yaz aylarına geldiğimizde tamamladığım 115. sayısıyla birlikte *folklor/edebiyat* ve UKÜ serüvenim noktalandı.

Tam emekliliğin keyfi derken Doç. Dr. Hicran Karataş'ın bir telefonuyla ve Kanada'da yaşayan İhsan Hınçer'in oğlu (ve TFA'nın 1964 - 1980 yıllarındaki editörü ve son üç sayısının sahibi) Sayın Bora Hınçer ile yaptığımız görüşmeler sonucu yeni bir yol, zorlu ve sorumlu bir misyon devralındı. Bora Hınçer, TFA'nın yeniden yayımı için yıllardır kendisine pek çok teklifin geldiğini ama kabul etmediğini ifadeyle bize güvendiğini, yeniden ülke kültürüne, bi-

limine hizmet edebilecek bir vizyona ulaşacağına inandığını belirterek derginin yayım haklarını, bir sivil toplum örgütü çatısı altında bize mutlulukla devredebileceğini bildirdi. Bu amaçla KKTC’de akademisyen arkadaşlarımla birlikte *Türk Folkloru Araştırmaları Derneği* adı altında birleştik.

Bu bizim için hem bir yeni heyecan kaynağı hem de maziden gelen görkemli misyonun geliştirilerek sürdürülmesi gibi bir sorumluluk nedeniyle de çok düşündürdü. Ancak özellikle akademik yayım sektörünün ülkemizde genel olarak üniversitelerin bünyesinde toplandığından, bunun da bazı yerlerde ilgili herkesin bildiği kimi sıkıntılar yarattığı gerçeğinden hareketle, 40 yıl süren akademisyenlik hayatımdaki özellikle genç bilim insanı adaylarına hep el atmış olduğumdan bu anlamlı ama ağır sorumlulukla bu ağır “görevi” sevinçle üstlendim; genellikle *folklor/edebiyat*’ta muhteşem işleri birlikte kotardığımız Serpil Aygün Cengiz, Arzu Öztürkmen, Gamze Gökalp Alpaslan, Akile Gürsoy ve TFA’ da yola çıkmanın meşalesini yakan Hicran Karataş olmak üzere adlarını sayamayacağım pek çok bilim insanı ve dostun destekleriyle yola çıkıyoruz. İlk amacımı duyurduğum bir sosyal medya kanalına özellikle halk edebiyatı /halkbilim kökenli yüzlerce akademisyen, araştırmacı ve yazarın desteklerini bildirmeleriyle bugüne varmamızı sağladı; geleceğin ışıltılı olacağı umudunu güçlendirdi. Herkese çok teşekkürler.

Bu dergi künyede yer alan isimlerin, resmi yetkili ve sorumlu olan derneğin değil, tüm halkbilimcilerin, edebiyatçıların ilgili bilim dallarındaki akademisyenlerin, yazarların, araştırmacılarındır. Dergi yönetiminde hem Editörler Kurulu hem Alan Editörlerimizle sürekli iş birliği içinde bilimsel ölçüt ve değerler egemen olacaktır. Her kademedeki akademisyene, araştırmacıya değer verilerek asla taraf olmadan salt bilimsel ölçütler içinde kalarak evrensel bilim niteliğine sahip ürünler üretme kararlılığımızdayız. Özellikle genç akademisyenlere birikim ve deneyimlerimizi bu vesileyle aktarabilme umudumuz da, motivasyonumuzun diğer temel kaynağıdır.

Zorlu, sorumlu ama destek ve katkılarınızla başarı ve kaliteyi sağlayacağımıza yönelik inancımız sonsuzdur.

Bu “merhaba sayımız” e-ISSN başvurusu için “en az beş makaleli ilk sayının çıkmış olması” kuralı gereğince hazırlandı. Öncelikle merhum İhsan Hınçer’in derginin ilk sayısına yazdığı yazısını özgün biçimiyle tekrar sunmanın bir vefa borcu olduğuna inandık. Bora Hınçer, yeni sürecin öyküsünü aktardı, çok değerli -kimileri hiçbir yerde bulunmayan- özel fotoğrafları lütfetti, gösterdiği güven ve destekten dolayı teşekkür ederiz.

Rutin yayım dönemine geçeceğimiz 2024 - Ocak sayısı genel çağrı yapacağımız dergimizin bu sayısında Türkiye’den Arzu Öztürkmen, Serpil Aygün Cengiz, Ali Osman Öztürk, dostum Şevket Öznur’un da Kıbrıs’tan değerli ürünleriyle sayıyı oluşturduk. Bundan sonraki sayılarda birlikte çalışacağımız Ankara Üniversitesi DTFCF’nin değerli öğretim elemanlarından Dr. Zeynep Nagihan Kahveci editör yardımcısı; Doç. Dr. Hasan Münüsoğlu, Dr. İskender Yıldır-

rım da Medya-Yayım ve Tanıtım Editörleri olarak görev yapacaklar, özverileri için minnettarım. Dergimizin İngilizce Dil Editörlüğünü özveriyle üstlenen Ankara Üniversitesi'nden sayın Dr. Anastassia Zherdieva'ya, dergi kapağımızın tasarımcısı sayın A. Engin Uçar'a içten teşekkürlerimi sunuyorum.

Dergiye ev sahipliği yapacak olan KKTC Türk Folklor Araştırmaları Derneği'nin kuruluş çalışmaları sırasında değerli katkılarını gördüğüm adadaki dostlarım; Prof. Dr. Şevket Öznur, Yrd. Doç. Dr. Havva Çınar, Yrd. Doç. Dr. Zeki Akçam' a çok teşekkür ediyorum. Öte yandan bilim dünyasının evrensel saygın şahsiyetlerinden merhum Metin And'ın ölüm yıldönümüyle ilgili olarak yapılan programın raporunu da And'ın kızı sayın Esra And yazdı, babasına rahmetler diliyor, kendisine teşekkürlerimizi sunuyorum. Emek ve desteklerine minnettarım. Metin And için yapılan ikinci etkinliğin izlenimlerini Pınar Ekinci yazdı. Bu sayının oluşmasında emeği geçen tüm dostlara teşekkür ediyorum.

Dergide bu ilk sayısında bazı teknik yayıncılık hata ve eksiklikleri mutlaka olacaktır. Mutlulukla karşılayacağımız uyarılarınız sonunda mutlaka düzeltmeler yapılacaktır.

Cumhuriyetimizin 100. yıldönümünde yeniden yayım hayatına başlamanın mutluluğuyla ülkemize ve ulusumuza esenlikler diliyoruz.

Birlikte ilkeli, düzeyli bir yayın organı oluşturmak umut ve heyecanıyla saygılarımı sunuyorum.

Metin Karadağ

Editör



TFA'nın kurucusu merhum İhsan Hınçer'in ilk sayıdaki sunuş yazısı. Ağustos 1949

Dear readers,

With the life long dedication of the late İhsan Hınçer to Turkish folkloristics, the journal of Turkish Folklore Research (TFR), which has contributed a collection of 8906 pages to the world of science, greets you once again after 43 years since its last issue, and returns to the scientific community. Despite the many challenges and obstacles of the time, we remember and honour İhsan Hınçer, a relentless and tireless figure in Turkish journalism and folklore despite the many challenges and obstacles of the time, who began his career in "Halk Bilgisi Haberleri" and continued it throughout his life.. As one of the recipients of the "İhsan Hınçer Turkish Folklore Service Award", which has been awarded since 1981, I would like to emphasise the excitement and responsibility to honouring this memory and his work.

In August 1949, İhsan Hınçer, together with his valuable companions M. Halit Bayrı and Naki Tezel, published the first issue of the journal "to serve the homeland and to gather those who are engaged in this branch of science in one journal". This goal, emphasised by Hınçer, is now our goal and our roadmap. As you can see from our journal's website, during this glorious journey, which stretched from those years to the 1970s, many honourable people contributed and worked tirelessly. We are grateful for their efforts and hard work given without expectation of reward or pursuit of personal gain or title, and we also offer our gratitude and respect to those who have passed away. To those who took a place in these pages and who may be reading these lines, we wish you health and long life.

After the closure of TFR in 1980, my humble journey in journalism began with the Research and News Bulletin of Atatürk University and continued with the folklore journal "Köz", which I edited. Due to administrative changes in the universities, the latter could only produce five issues. I also ventured into academic journalism during my years at Uludağ and Balıkesir Universities.

My acquaintance with Metin Turan, dating back to the 1990s, developed into a friendship that carried our collaboration to Cyprus where we were working at the "folklor/edebiyat" journal. I still remember vividly how Turan, with the support of the former Rector, Prof. Dr. Mehmet Ali Yükselen, transferred the journal to the Cyprus International University expecting nothing in return. After Metin Turan handed over the academic management of the journal to UKÜ due to the heavy workload, I accepted the position of the journal's editor. This year, after publishing the 115th issue, we parted ways with the "folklore/edebiyat" and CIU.

I was just about to enjoy my retirement, when a phone call from Assoc. Prof. Dr. Hicran Karataş and discussions with Bora Hınçer, İhsan Hınçer's son and the editor of TFA from 1964 to 1980 and owner of the last three issues TFR, led me to take on a new, challenging and responsible role. Bora Hınçer expressed his confidence in us and his belief that the journal would achieve a vision to serve the culture and science of our country, mentioning that he had received numerous offers to revive TFR, but had turned them down. He stated that he would be happy to transfer the publishing rights of the journal under the umbrella of a civil society organisation. In order to achieve this, we have joined forces with our academic colleagues from Cyprus under the name of the *Turkish Folklore Research Society*.

This is not only a new source of excitement, but also a responsibility to improve on the great mission of the past. Despite the challenges, especially considering the fact that the academic publishing sector in our country is generally centralised in universities, which in some cases creates certain well-known problems, I was happy to take on this important and heavy "duty" because I have

always reached out to young aspiring scholars during my 40-year academic career. With the support of many scholars and friends, including Serpil Aygün Cengiz, Arzu Öztürkmen, Gamze Gökalp Alpaslan, Akile Gürsoy, with whom we have produced outstanding works in *folklore/literature*, and the spark that ignited our journey from Hicran Karataş, we are embarking on this new path. I would like to express my gratitude to all of them.

The names listed in the credits of the journal belong not only to the responsible society, but also to all folklorists, literary scholars, academics, writers and researchers in the relevant fields of science. The management of the journal, both the editorial board and our academic editors, will work in constant collaboration, prioritising scientific criteria and values. We are committed to producing products with universal scientific quality, giving value to academics at all levels, and sharing our knowledge and experience, especially with young academics. Our hope to pass on our knowledge and experience to young scientists .

We are confident that with your support and contributions we will achieve success and quality in this challenging and responsible mission. This "Welcome Issue" has been prepared in accordance with the rule that an e-ISSN application requires "the first issue should contain at least five articles". First and foremost, we felt it was a debt of gratitude to present the late İhsan Hınçer's original article in the first issue of the journal. Bora Hınçer told the story of the new era and provided us with valuable (some of them unique ) photographs. We thank him for his trust and support for the January 2024 issue. We will return to our regular publication schedule and announce a general call for submissions . In this issue we have collected valuable contributions from Arzu Öztürkmen, Serpil Aygün Cengiz, Ali Osman Öztürk (Turkiye) and my dear friend Şevket Öznur, as well from Cyprus. Esra And, the daughter of the late Metin And, wrote a report on a programme held in honour of her father's anniversary. I would like to thank her and pay my respects to her father. We are grateful for the efforts and contributions of all who participated. Pınar Ekinci wrote the impressions of the second event organised for Metin And.

I would like to thank my Cyprus friends; Prof. Dr. Şevket Öznur, Assist. Assoc. Prof. Dr. Havva Çınar, Assist. Prof. Dr. Zeki Akçam, whose valuable contributions I have seen during the establishment of the Turkish Folklore Research Society (Cyprus), which will host the journal. Dr. Zeynep Nagihan Kahveci, one of the esteemed lecturers of Ankara University with whom we will work together in the next issues, will serve as an assistant editor; Assoc. Prof. Dr. Hasan Münüsoğlu and Dr. İskender Yıldırım will serve as an Media-Publication and Publicity Editors, and I am grateful for their dedication. Special thanks to Dr. Anastasiia Zherdieva (Ankara University), who selflessly took on the heavy responsibility of English language editor of the Journal. We would also like to thank A. Engin Uçar, the cover designer of the journal, for his valuable contribution.

I

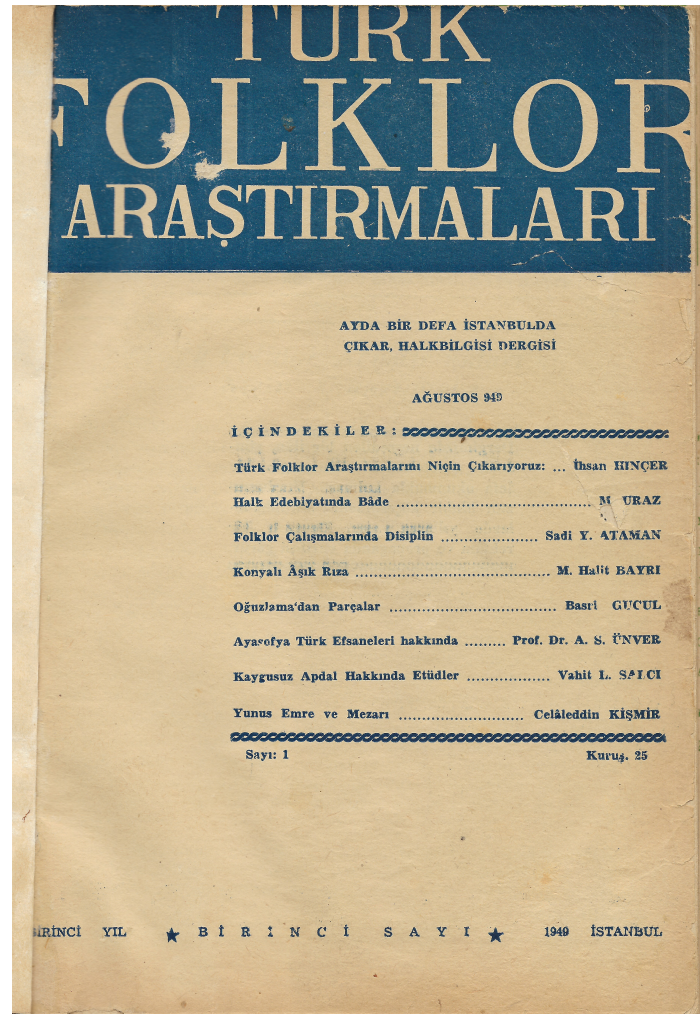
Of course there will be some editorial errors and omissions in this inaugural issue. We welcome your feedback, the corrections will be made accordingly. I would like to thank all the friends who contributed to this issue.

We wish our country and nation well-being with the happiness of starting our publishing life again on the 100th anniversary of our Republic.

I present my respect with the hope and excitement of creating a principled and well-structured publication.

Metin Karadağ

Editor



Derginin ilk sayı kapağı|The first cover of the journal